



Europäischen Union  
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union  
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax: (352) 29 29 42 670  
 E-Mail: [ojis@publications.europa.eu](mailto:ojis@publications.europa.eu) Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG ERSTELLEN

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

|   |  |  |                         |
|---|--|--|-------------------------|
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b><br>Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge   |  | <b>Nationale Identitätskarte:</b> (falls zutreffend) |                         |
| <b>Postanschrift:</b><br>Dr. Perathoner Strasse 10  |  |  |                         |
| <b>Stadt:</b><br>Bozen  |  | <b>Postleitzahl:</b><br>39100                        | <b>Land:</b><br>Italien |
| <b>Kontaktstelle(n):</b><br>Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen   |  | <b>Telefon:</b><br>+39 0471414010                    |                         |
| <b>Bearbeiter</b><br>Dott.ssa Sarah Liensberger   |  | <b>Fax:</b><br>+39 0471414009                        |                         |
| <b>E-Mail:</b><br>aov-acp.servicesupply@pec.prov.bz.it  |  |  |                         |
| <b>Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)</b><br>Hauptadresse des Auftraggebers (URL):<br><a href="http://www.provinz.bz.it/aov/">http://www.provinz.bz.it/aov/</a><br>Adresse des Beschafferprofils (URL):<br><a href="http://www.tfobz.it/">http://www.tfobz.it/</a>                              |  |  |                         |
| Weitere Auskünfte erteilen:<br><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1<br><input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)   |  |  |                         |
| Verdingungs- /Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:<br><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1<br><input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen) |  |  |                         |
| Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:<br><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1<br><input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)  |  |  |                         |

#### I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen<br><input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene<br><input type="checkbox"/> Regional- oder Lokalbehörde<br><input checked="" type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene | <input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts<br><input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation<br><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben): |
|--|--|

#### I.3) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

|   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung<br><input type="checkbox"/> Verteidigung<br><input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung<br><input type="checkbox"/> Umwelt<br><input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen<br><input type="checkbox"/> Gesundheit | <input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen<br><input type="checkbox"/> Sozialwesen<br><input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion<br><input type="checkbox"/> Bildung<br><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben): |
|---|---|

#### I.4) AUFTRAGSVERGABE IM AUFTRAG ANDERER ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER / ANDERER AUFTRAGGEBER

|   |
|---|
| Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein<br>(falls ja, weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bzw. Auftraggebern bitte in Anhang A.) |
|---|

**ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND**

**II.1) BESCHREIBUNG**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags</b>   |  |  |
| AOV/SUA-SF 036/2016 Lieferung von Metallbearbeitungsmaschinen   |  |  |
| <b>II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung</b>   |  |  |
| (bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)  |  |  |
| <b>(a) Bauleistung</b> <input type="checkbox"/>   | <b>(b) Lieferung</b> <input checked="" type="checkbox"/>   | <b>(c) Dienstleistung</b> <input type="checkbox"/>   |
| Ausführung <input type="checkbox"/>   | Kauf <input checked="" type="checkbox"/>   | Dienstleistungskategorie: Nr. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/><br>(Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)   |
| Planung und Ausführung <input type="checkbox"/>   | Leasing <input type="checkbox"/>   |  |
| Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers <input type="checkbox"/>  | Miete <input type="checkbox"/>   |  |
|   | Mietkauf <input type="checkbox"/>  |  |
|   | Eine Kombination davon <input type="checkbox"/>  |  |
| Hauptort der Dienstleistung:  |  |  |
| NUTS-Code: <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> 0   |  |  |
| <b>II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung</b>  |  |  |
| Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag <input checked="" type="checkbox"/>  | Die Bekanntmachung betrifft den Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS) <input type="checkbox"/>  |  |
| Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung <input type="checkbox"/>   |  |  |
| <b>II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung(falls zutreffend)</b>   |  |  |
| Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern Anzahl <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> oder, (falls zutreffend), Höchstzahl <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten <input type="checkbox"/> | Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer <input type="checkbox"/>   |  |
| <b>Laufzeit der Rahmenvereinbarung</b> Laufzeit in Jahren: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> oder in Monaten: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  |  |  |
| Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:  |  |  |
| <b>Geschätzter Gesamtwert des Auftrags über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (ohne MwSt; in Zahlen angeben):</b>   |  |  |
| Geschätzter Wert (ohne MwSt): _____   |  | Währung: _____   |
| ODER Spanne von _____ bis _____   |  | Währung: _____   |
| Häufigkeit und Wert der zu vergebenden Aufträge (falls möglich): _____  |  |  |
| <b>II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags</b>  |  |  |
| AOV/SUA-SF 036/2016 Lieferung von Metallbearbeitungsmaschinen   |  |  |
| <b>II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)</b>   |  |  |
|   | <b>Hauptteil</b>   | <b>Zusatzteil (falls zutreffend)</b>   |
| <b>Hauptgegenstand</b>  | <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 2 . <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 3 . <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 0 . <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 0 - <input type="checkbox"/> 0   | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  |
| <b>Ergänzende Gegenstände</b>   | <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 2 . <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 3 . <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 0 . <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 0 - <input type="checkbox"/> 7<br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> |
| <b>II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)</b> <span style="float:right">✓ Ja <input type="checkbox"/> Nein</span>  |  |  |
| <b>II.1.8) Aufteilung in Lose</b> <span style="float:right">✓ Ja <input type="checkbox"/> Nein</span>   |  |  |
| (Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los) falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):   |  |  |
| Nur ein Los <input type="checkbox"/>  | Ein oder mehrere Lose <input checked="" type="checkbox"/>  | Alle Lose <input type="checkbox"/>   |

**II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote** Ja  Nein**II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS****II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen) (falls zutreffend)**

[Lieferung]

falls bekannt, Geschätzter Wert (ohne MwSt) (in Zahlen): \_\_\_\_\_ 440000 Währung: EUR  
 oder Spanne von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Währung: \_\_\_\_\_

**II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend):** Ja  Nein**falls ja**, Beschreibung der Optionen:

falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:

in Monaten:  oder Tagen:  (ab Auftragsvergabe)**II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung (falls zutreffend):**

Die Vergabe ist Gegenstand von Erneuerung No

Anzahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend):  oder Spanne: von  bis 

falls bekannt: Voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeverträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen:

in Monaten:  oder Tagen:  (ab Auftragsvergabe)**II.3) VERTRAGSLAUFEZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG**Dauer in Monaten:  oder Tagen:  (ab Auftragsvergabe)oder Beginn:  /  /  (TT.MM.JJJJ)Abschluss:  /  /

**ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN**

**III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG**

|  |
|--|
| <p><b>III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten</b> <i>(falls zutreffend)</i></p> <p>Vorläufige Kaution: 1% (ein Prozent) des Ausschreibungsbetrags für jedes einzelne Los. Die Fälle, in denen die vorläufige Kaution reduziert werden kann bzw. in denen die Befreiung der Kautionspflicht besteht, sind in den Ausschreibungsbedingungen geregelt. Betrag der endgültigen Kaution: 5% des Vertragspreises im Sinne von Art. 36 Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015.</p> |
| <p><b>III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften</b> <i>(falls zutreffend):</i></p> <p>Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.</p>  |
| <p><b>III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird</b> <i>(falls zutreffend)</i></p> <p>Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.</p>   |
| <p><b>III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen</b> <i>(falls zutreffend)</i> <span style="float: right;"><input type="checkbox"/>Ja <input type="checkbox"/>Nein</span></p> <p><b>falls ja</b>, Darlegung der besonderen Bedingungen:</p>   |

**III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN**

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| <p><b>III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister</b></p> <p>Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:</p> <p>Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.</p>  |  |   |  |  |
| <p><b>III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit</b></p> <table><tr><td>Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:</td><td>Möglicherweise geforderte Mindeststandards <i>(falls zutreffend):</i></td></tr><tr><td>Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.</td><td>Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.</td></tr></table> | Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: | Möglicherweise geforderte Mindeststandards <i>(falls zutreffend):</i> | Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen. | Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen. |
| Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:   | Möglicherweise geforderte Mindeststandards <i>(falls zutreffend):</i>                          |   |  |  |
| Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.   | Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.   |   |  |  |

### III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards  
(falls zutreffend):

Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.

### III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (falls zutreffend)

Ja  Nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten:

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

## III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGS-AUFTRÄGE

### III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten

Ja  Nein

**falls ja**, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

### III.3.2) III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen

Ja  Nein

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>IV.1.1) Verfahrensart</b>   |  |   |
| Offenes Verfahren  | <input checked="" type="checkbox"/>                            |   |
| Nichtoffenes Verfahren   | <input type="checkbox"/>                                       |   |
| Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren  | <input type="checkbox"/>                                       | Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:<br>_____   |
| Verhandlungsverfahren  | <input type="checkbox"/>                                       | Wurden die Bewerber bereits ausgewählt? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein<br><b>falls ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3 Sonstige Informationen angeben</b> |
| Beschleunigtes Verhandlungsverfahren   | <input type="checkbox"/>                                       | Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:<br>_____   |
| Wettbewerblicher Dialog  | <input type="checkbox"/>                                       |   |
| <b>Sonstige Informationen:</b>   |  |   |
| <b>IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden (nichtoffenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)</b>                       |  |   |
| Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer  | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |   |
| ODER geplante Mindestzahl  | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | bis, falls zutreffend, höchstzahl <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  |
| Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:<br><br><br>   |  |   |
| <b>IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs (Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)</b>  |  |   |
| Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |  |   |

**IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN**

**IV.2.1) Zuschlagskriterien** (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Niedrigster Preis

Prozentueller Abschlag

Einheitspreis

oder

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)

die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind

| Kriterien | Gewichtung | Kriterien | Gewichtung |
|-----------|------------|-----------|------------|
|           |            |           |            |
|           |            |           |            |
|           |            |           |            |
|           |            |           |            |
|           |            |           |            |

**IV.2.2) Eine elektronische Auktion wird durchgeführt**  Ja  Nein

**falls ja**, Wenn ja, zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion machen (falls zutreffend)

**IV.3) VERWALTUNGSANGABEN**

**IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber** (falls zutreffend)

AOV/SUA-SF 036/2016

**IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags**  Ja  Nein

**falls ja:**

Vorinformation  BEKANNTMACHUNG ÜBER EIN BESCHAFFERPROFIL

Bekanntmachungsnummer im ABI:                  vom   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Sonstige frühere Veröffentlichungen (falls zutreffend)

**IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen** (außer DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme

Tag:     /     /      (TT.MM.JJJJ) Uhrzeit:   :

Kostenpflichtige Unterlagen  Ja  Nein

**falls ja**, Preis (in Zahlen): \_\_\_\_\_ Währung: \_\_\_\_\_

Angaben zu den Kosten:

Zahlungsbedingungen und -weise:





**IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit:   :

**IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

**IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**

|                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ES                       | CS                       | DS                       | DE                                  | ET                       | EL                       | EN                       | FR                       | IT                                  | LV                       | LT                       | HU                       | MT                       | NL                       | PL                       | PT                       | SK                       | SL                       | FI                       | SV                       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Sonstige: \_\_\_\_\_

**IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)**

Bis:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten:    oder Tagen:    (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

**IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Ora:   :

Ort (falls zutreffend): Sitzungssaal - Trading Center, Erdgeschoss, Garibaldistr. 2 , 39100 Bozen.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja  Nein

Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine von ihm eigens ermächtigte Person

**ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN****VI.1) Dauerauftrag** (falls zutreffend)  Ja  Nein

falls ja, voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

**VI.2) Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird**  Ja  Nein

falls ja, Angabe der Vorhaben und/oder Programme:

**VI.3) Zusätzliche Angaben** (falls zutreffend)

Die Ausschreibungsbedingung mit der betreffenden Anlagen und die Kostenschätzung sind auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift: <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an den Auftraggeber wenden, und zwar mindestens 9 Tage vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen. Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden. Der öffentliche Auftraggeber behält sich die Möglichkeit vor, gleichzeitig die besten Angebote, maximal bis zum fünften, auf ihre Unauskömmlichkeit hin zu prüfen. Es ist die direkt Bezahlung des Subunternehmers von Seiten der Verwaltung gemäß Art. 49 Abs. 3 L.G. 16/2015 vorgesehen.

**VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN****VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung :

Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen

Postanschrift:

De' Medici-Straße Nr. 8

Stadt:

Bozen

Postleitzahl:

39100

Land:

IT

E-Mail:

[trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)

Telefon:

+39 0471319000

Internet-Adresse (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax:

+39 0471972574

**Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren** (falls zutreffend)

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

Stadt:

Postleitzahl:

Land:

E-Mail:

Telefon:

Internet-Adresse (URL):

Fax:

**VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen** ((bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen))

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage. Obligatorischer Rechtsbeistand.

|   |               |       |
|---|---------------|-------|
| <b>VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt</b>  |               |       |
| Offizielle Bezeichnung :  |               |       |
| Postanschrift:  |               |       |
| Stadt:  | Postleitzahl: | Land: |
| E-Mail:   | Telefon:      |       |
| Internet-Adresse (URL):   | Fax:          |       |
| <b>VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:</b>   |               |       |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <span> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> </span> <span>(TT.MM.JJJJ)</span> </div> |               |       |

## ANHANG A

### Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

|   |  |          |
|---|--|----------|
| Offizielle Bezeichnung :                              | <b>Nationale Identitätskarte:</b> (falls zutreffend) |          |
| Postanschrift:  |  |          |
| Stadt:  | Postleitzahl:  | Land:    |
| <b>Kontaktstelle(n):</b>                              |  | Telefon: |
| <b>Bearbeiter</b>                                     |  |          |
| E-Mail:   |  | Fax:     |
| Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL): |  |          |
| Adresse des Beschafferprofils (URL):                  |  |          |

II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTlich SIND (EINSCHLIEßlich UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

|   |  |          |
|---|--|----------|
| Offizielle Bezeichnung :                              | <b>Nationale Identitätskarte:</b> (falls zutreffend) |          |
| Postanschrift:  |  |          |
| Stadt:  | Postleitzahl:  | Land:    |
| <b>Kontaktstelle(n):</b>                              |  | Telefon: |
| <b>Bearbeiter</b>                                     |  |          |
| E-Mail:   |  | Fax:     |
| Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL): |  |          |
| Adresse des Beschafferprofils (URL):                  |  |          |

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

|   |  |          |
|---|--|----------|
| Offizielle Bezeichnung :                              | <b>Nationale Identitätskarte:</b> (falls zutreffend) |          |
| Postanschrift:  |  |          |
| Stadt:  | Postleitzahl:  | Land:    |
| <b>Kontaktstelle(n):</b>                              |  | Telefon: |
| <b>Bearbeiter</b>                                     |  |          |
| E-Mail:   |  | Fax:     |
| Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL): |  |          |
| Adresse des Beschafferprofils (URL):                  |  |          |

IV) Adresse des anderen Auftraggebers, in dessen Namen der Auftraggeber beschafft (1)

|   |  |  |                    |
|---|--|--|--------------------|
| <b>Offizielle Bezeichnung:</b><br>Istituto tecnologico Bolzano 'Max Valier' |  | <b>Nationale Identitätskarte:</b> (falls zutreffend) |                    |
| <b>Postanschrift:</b><br>Via Sorrento, 20                                   |  |  |                    |
| <b>Stadt:</b><br>Bolzano  |  | <b>Postleitzahl:</b><br>39100                        | <b>Land:</b><br>IT |

ANHANG B

Angaben zu den Losen

LOS-NR.         TITEL Los 1: Nr. 3 Fräsmaschinen

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>1) Kurze Beschreibung</b><br>Los 1: Nr. 3 Fräsmaschinen   |  |  |
| <b>2) Gemeinsames Vokabular für Öffentliche Aufträge (CPV)</b>   |  |  |
|  | <b>Hauptteil</b>   | <b>Zusatzteil (falls zutreffend)</b>   |
| <b>Hauptgegenstand</b>   | <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="3"/> . <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="0"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
| <b>Ergänzende Gegenstände</b>  | <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> |
| <b>3) Umfang bzw. Menge</b><br>1 [Lieferung]   |  |  |
| falls bekannt, Geschätzter Wert (ohne MwSt) (in Zahlen):   |  | Währung: EUR   |
| ODER Spanne von _____ bis _____  |  | Währung: _____   |
| <b>4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend);</b> |  |  |
| Dauer in Monaten: <input type="text"/> <input type="text"/>  | oder Tagen: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ab Auftragsvergabe)   |  |
| oder beginn:   | <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | (TT.MM.JJJJ)   |
| Abschluss::  | <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | (TT.MM.JJJJ)   |
| <b>WEITERE ANGABEN ZU DEN LOSEN</b>  |  |  |

(Verwenden Sie ein Formular pro Los)

## ANHANG B

### Angaben zu den Losen

LOS-NR.

TITEL Los 2: Nr. 1 Bearbeitungszentrum

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>1) Kurze Beschreibung</b>   |  |  |
| Los 2: Nr. 1 Bearbeitungszentrum   |  |  |
| <b>2) Gemeinsames Vokabular für Öffentliche Aufträge (CPV)</b>   |  |  |
|  | <b>Hauptteil</b>   | <b>Zusatzteil (falls zutreffend)</b>   |
| <b>Hauptgegenstand</b>   | <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="3"/> . <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="7"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
| <b>Ergänzende Gegenstände</b>  | <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/><br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> |
| <b>3) Umfang bzw. Menge</b>  |  |  |
| 1 [Lieferung]  |  |  |
| falls bekannt, Geschätzter Wert<br>(ohne MwSt) (in Zahlen):  |  | Währung: EUR   |
| 260000   |  |  |
| ODER Spanne von  |  | Währung:   |
| bis  |  |  |
| <b>4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend);</b> |  |  |
| Dauer in Monaten:  | <input type="text"/> <input type="text"/>  | oder Tagen: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ab Auftragsvergabe)   |
| oder beginn:   | <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | (TT.MM.JJJJ)   |
| Abschluss::  | <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | (TT.MM.JJJJ)   |
| <b>WEITERE ANGABEN ZU DEN LOSEN</b>  |  |  |
|  |  |  |

(Verwenden Sie ein Formular pro Los)